

ã¹à·×Íà¢ÒÈÔÀÒÃÑÂ ÃÕµÃÕÈÙÀà»ç¹ÍÒÇØ, ¶×Í¤·ÒÁÍ'ÈÑÇ;ÐâĖĀ; ¶×ÍĖÑŞ¢İ İĀİ
ÃÕÇÑÇ¹¹·Òà»ç¹³⁄₄ÒĖ¹ÐĀ

¾ÃĐÍÔÈÇĀ·ÃŞÃÕ¾ÃĐ·ÑĀ;ÃØ³Ò ãĖĖ¾ÃÁ;è¼¼Ùè¢ÍĀ'ÃŞèÒĀ ¹Í;·Ò;¹ÕĖĀÑŞ·ÃŞà»ç¹¹⁄₄ÙĖĀĖÒŞ
¼¼ÙĖ·ÓĀÒĀ (à¾×ĖĹãĖĖă»¶×Í;Óà¹Ô'ãĖĀĖ) à»ç¹¹⁄₄ÙĖĖĀĖÒŞ'ÑŞĖÑ-ĀÑ;Ė³; à»ç¹ĀÛ»ĖÒÇĀÖŞ¤İĀ

3. ¾ÃĐ¹ÒÃÒĀ³; ¹ÒÁÍ×è¹æ ¢×Í ÇÔĖ³Ø ¾ÔĖ³ØĖĀÔ (¼ÙĖĖŞÇ¹) Í¹Ñ¹µăĖĀ¹ (¹Í¹⁰¹Í¹Ñ¹µ¹Ò¤)
µÓ¹Ò¹;Óà¹Ô'¢ÍŞ¾ÃĐ¹ÒÃÒĀ³; ÃÕÇèÒ
ĖĀÑŞ·Ò;¾ÃĐÍÔÈÇĀ·ÃŞºÑŞà;Ô'¢ÖĖ¹·Ò;¾ÃĐàÇ·¾ÃĐ,ÃĀĀáĀĖÇ ;ç·ÃŞĖĀĖÒŞ¼ÙĖĖÇĀ¢ÖĖ¹
ă'ĀăĹÔ¾ÃĐĖÑµ¶İ «ĖÒĀĀÛº¾ÃĐĖÑµ¶İ¢ÇÒ »ĀÖ;¬à»ç¹ÍŞ¤İ¾ÃĐ¹ÒÃÒĀ³;¢ÖĖ¹
ăĀĐă»»ÃĐ·ÑºĹĀÙĖă¹à;ĖÔĀĖĖĀØ·Ā ĀÒĀă'·ÔĖ·ØĀĀØ¤
¾ÃĐ¹ÒÃÒĀ³;;çĀÕĖĖĖ¹ĖÒ·ÔĖă»»ĀÒºĀĐŞÑº·Ø;¢İ àĀÕĀ;ÇèÒ ÍÇµÒĀ ·ÃŞÃÕ¾ÃĐĀăĖĖĖ¹ÒĀÇèÒ
¾ÃĐĀÑ;ĖĀÕ áĀĐĀÕ¤ĀØ±à»ç¹³⁄₄ÒĖ¹ÐĀ

ĀÛ»ă©Ā¢ÍŞ¾ÃĐ¹ÒÃÒĀ³;·ÔĖ·ÔµĀ;Ā¹ÔĀĀà¢ÔĀ¹ ·Ðà»ç¹¹⁰ØĀØĖĖ¹ØĖĀ ;ÒĀĖĖ¹ÔĀĀ;è
ÍÒĀĀ³;ĹĀĖÒŞ;ĖÑµĀÕĀİ àĖ×ĖĹ·ÃŞĖÔăĖĀ×ÍŞ ĀÕĖÔĖĀ ·ĀŞµĀÕ¤·Ò ·Ñ;Ā ĖÑŞ¢İ °ĖÒŞÇèÒ·ÃŞ,¹Ù
¹;ºÑÇ ĖĀ×Í¾ÃĐ¢ĀĀ¤İĀ

ă·¾ă·ĖÒ·ÑĖŞĖÔĀÍŞ¤İ ¢×Í ¾ÃĐ¾ÃĖĖ ¾ÃĐÍÔÈÇĀ áĀĐ¾ÃĐ¹ÒÃÒĀ³; ĀÇĀăĀÕĀ;ÇèÒ âĖœ
¾ÃĐµĀÕĀÛĀµÔăĖ·Ā

ăĀĐĖÔ;·Ð;ĀĖÒÇ¶İÖŞ·ÔĖĀÒ¢ÍŞ;ÔĀ;Óà¹Ô' âĖœ¾ÃĐµĀÕĀÛĀµÔăĖ·
;çĀÕ;ĀĖÒÇ;İ¹ăÇĖĖĀÒĀµÓ¹Ò¹µĖÒŞ æ ;İ¹ àăĖ¹ ã¹µÓ¹Ò¹·ÔĖà;ÔĖĀÇ¢ĖÍŞ;İºă·¾·ÑµµÒăµĀĀĐ
ÍÑ¹à»ç¹ÍÇµÒĀ¢ÍŞĖĖÒÇÔĖ³Ø (¾ÃĐ¹ÒÃÒĀ³;) ĀÕĀăĖĖÔİÑµĀÕ à»ç¹¹⁰Ô'Ô áĀĐ¹ÒŞÍ¹ØĖÛĀÒ
à»ç¹ĀÒĀ'Ô ĀÔ'ÑŞ¹ÔĖ...Ā Ā Ā

¢³Đ·ÔĖĀăĖĖ¹ÒĀÇèÒ Í³ÔĀÒ³Û±ÇÚĀ (ÍĐ·¹Ô-ĀÒ¹-İº-ÇĀĐ) ¹ÑĖŞĖĀÒ,ÔĹĀÙĖ
ă·Ā;ĀØĖĀĖ¹ÔĖşă'ĖĖ¹Òă'ĖÔĖĖ¹ĖÔ·ÔĖ ¼ĖÒ¹ĀÒ·ÒŞ¹ÑĖ¹ µÓĀÇ·ĖĀÇŞ·ÔĖµÔ'µÒĀă·Ā
ă'ĖĖÍº¶İÔĀ¶İÖŞă·Ā;İºĀăĖĖ ĀăĖÔĹĀÙĖă¹ĖĀÒ,Ô'ÖŞăĖĀĹĀ»ĀÔ»Ô;ă' æ
µÓĀÇ·ĖĀÇŞà¢ĖÔă·ÇèÒĀăĖĖ¹ÑĖ¹ăÍşà»ç¹ă·Ā ·ÖŞ·İºĀÑ'Ā×ĹĀÑ'ă·ĖÒ¹Ôă»à½ĖÔ¾ÃĐĀÒº
¾ÃĐĀÒº·ĀŞµÑ'ĖÔĹă·»ĀĐĖÔĀºÔÇÔµĀăĖĖ Ā'ĀăĖĖÇÔ,ÔăĖÔĀº'ĖÇĀµĀÕĖÛĀ
ă'ĖÔĖĖ¹ĖÔ·ÔĖă'Ė·ÔµÒĀ¹ÑĖ¹ áĀĐ¹ÔĀăĖĖ·ÔĖ¶İÙ;ăĖÔĀº áµĖĀÑŞăĖµÒĀă»»Ñ;ăÇĖ¹ĀÍ'ă¢ÔĀ

ă¹ĀĐĖÇèÒŞ¹ÑĖ¹ ¹ÒŞĖÔĀÇµÔ «ÔĖşà»ç¹ĀĀĀĀÒ·ÔĖ«×ĖĹĖÑµĀİµĖĹĖÔĀÔĹĀĖÒŞĀÔĖş
ă'Ô¹·ÒŞ¼ĖÔ¹ĀÒ·ÒŞ¹ÑĖ¹ă'ĀăĖĖĖÔĀÔ×ĖĹ ÍØ¤ĀĖĖĀÇÑĖ (ÍØ¤¤ĀĐ-ĖĀĐ-ÇÑĖ) ¢ÖĖăÍ
à¾×ĖĹă»ĀÑŞºĖÒ¹¢ÍŞĖ-ÔŞă¾ĖĀÒ ¢³Đ·ÔĖ½¹µ;·ÔăĖĖ·ÒŞă'Ô¹ĀºÒ;
ÍØ¤ĀĖĖĀÇÑĖă'Ė'èÒ·ĹĀăĖÔĖÔÇèÒà»ç¹µÑÇ;ÔĀ·ÔăĖĖ½¹µ;
ĀăĖÔă;Ā,·ÖŞĖÔ»ăĖĖĖÔĀĖĐ¢ÍŞÍØ¤ĀĖĖĀÇÑĖăµ;à»ç¹ă·Ç'ăĖÔĖĀŞăĀ×ĖĹ¾ÃĐÍÔ·ÔµĀİ¢ÖĖ¹
ĖÔĀÇµÔă'ĖĀÔ¹¤ÔĖÔ» ¹ÒŞĀÔ¤ÇÔĀ«×ĖĹĖÑµĀİµĖĹĖÔĀÔĀÔ;
·ÖŞµÑĖş·ÔµĹ,ÔĖºÒ¹ăĖăĖĖ¾ÃĐÍÔ·ÔµĀİ¢ÖĖ¹ «ÔĖş¤ÓÍ,ÔĖºÒ¹;çă'Ė¼ĀĀ

ăĀ×ĖĹ¾ÃĐÍÔ·ÔµĀİăĖĖ¢ÖĖ¹ ·ÔăĖĖă'×Í'ĀĖĹ¹ă»·ÑĖÇ·Ñ;ĀÇÒĀĀÇĀ¶İÖŞă·Ç'Ò
·ÖŞ¾Ô;İ¹ă»à½ĖÔ¾ÃĐ¾ĀĖĖ áµĖ¾ÃĐ¾ĀĖĖăÇĀÍĐăĀăĖă'Ė'·ÖŞ¾Ô;İ¹ă»à½ĖÔ¾ÃĐĖÔÇĐ
¾ÃĐĖÔÇĐ;çăĖÇĀăĖă'Ė'·ÖŞ¾Ô;İ¹ă»à½ĖÔ¾ÃĐĖÔÇÔĖ³Ø ·Ò;¹ÑĖ¹ ¾ÃĐµĀÕĀÛĀµÔ
(¾ÃĐ¾ĀĖĖ ¾ÃĐĖÔÇĐ áĀĐ¾ÃĐÇÔĖ³Ø) ·ÖŞ¾Ô;İ¹ă»ĖÔ¹ÒŞÍ¹ØĖÛĀÒ à¾×ĖĹăĖĖ
¹ÒŞ¢ĹĀĖŞĖÔĀÇµÔ¶İºÍ,ÔĖºÒ¹ ¹ÒŞ;çĀĹĀµÔĀ·ÔĖ¢Í
ăĀĐă·¾µĀÕĀÛĀµÔă'ĖăĖĖ¤ÓĀÑĖ¹ĖÑ--ÔÇèÒ ÍØ¤ĀĖĖĀÇÑĖ·ÐăĖµÒĀĀ

ăĀ×ĖĹ¾ÃĐÍÔ·ÔµĀİ¢ÖĖ¹µÒĀ»µÔ à·¾µĀÕĀÛĀµÔĀÔ¤ÇÒĀĀÔ¹'Ô·ÖŞăĖĖ¹ÒŞÍ¹ØĖÛĀÒ¢Í¾Ā
¹ÒŞ·ÖŞ¢Í¾ĀăĖĖă·¾·ÑĖŞĖÔĀĀÒă;Ô'ă»ç¹ĀÛ;¢ÍŞ¹ÒŞ à·¾µĀÕĀÛĀµÔ·ÖŞăĖĖ¾ĀµÒĀ·ÔĖ¢Í
¾ĀĐÇÔĖ³Ø·ÖŞă;Ô'·Ò;¹ÒŞşà»ç¹³⁄₄ĀĐ·ÑµµÒăµĀĀĐ ¾ĀĐĖÔÇĐă»ç¹·ØĀÇÒĖĖĖ
ăĀĐ¾ĀĐ¾ĀĖĖă»ç¹³⁄₄ĀĐ·Ñ¹·ĀİĀ Ā

¾ÃĐ·ÑµµÒàµÃÃĐ °Òà¾Ç-µ°ĐµÑéŚáµèÃÑŚà»ç¹à´ç; áÃĐă´éà»ç¹ÃăÉÕ·ÑµµÒàµÃÃĐÃ

ă´ÃàĚµØ¹Ŏé²¹ă°ÃŎ³·ŎŚ¹ŎÃÁĚĂéŎŚÃÙ»»Ñé¹ĚÃ×ÍÃÙ»ĚĂéÍĈÍŚ âĚæ¾ÃĐµÃŎÁÙÃµŎâĚ·
à¾×èÌà»ç¹;ŎÃăĚ´ŚÍĭ·ŎŚÃÙ»·ÃÃ·Ŏè »ÃĐªŎª¹·ÑèÇă»ÁŎµèÍĚŎèŚĚŬŚĚŎ´·ÑéŚ¹Ŏé
àª×èĭ;Ñ¹ÇèŎĚŎĭ°ŬªŎ âĚæ¾ÃĐµÃŎÁÙÃµŎâĚ· ĭç´Đă´éÃÑªÇŎÁÍŎ´ÁĚÁªŬÃ³ĭ·ÑéŚă¹ªŎÇŎµ
ªÇŎÃÑĭ; áÃĐĭŎÃŚŎ¹ à¾ÃŎĐà·¾·ÑéŚ 3 à»ç¹¼ŬéŎÑ¹´ŎªÇŎÃà»ç¹ă»ĈÍŚÁÇÁ¹ŎĚÁĭă¹ăĬ; º×ÍÃ

ÍŚªĭ¾ÃĚÁ-à»ç¹¼ŬéăĚĚĭ;Ŏà¹Ŏ´ĭŎĚ¹ªŎÇŎµáµèÃĐª¹ĈŎé¹ÁŎÃ

ÍŚªĭÇŎĚ³Ŏ¹ŎÃŎÃ³ĭ-à»ç¹¼ŬéÍÃ»ĭ»éÍŚ´ŬáªÇŎÃà»ç¹ă»ă¹ăĬ;Ã

ÍŚªĭĚŎÇĐ-à»ç¹¼Ŭéĭ;ŎĚ¹ªªªĐµŎÁ¹ŎĚÁĭÃ Ă

¹ĭ;Ŏĭ¹ŎéÃÑŚÃŎµŎ¹Ŏ¹·ŎèàĭŎèÃÇĈéÍŚĭÑª·¾µÃŎÁÙÃµŎÍŎĭÇèŎ
áµèà´ŎÁ¹Ñé¹à·¾ĭ;ÑŎĚŬÃà»ç¹ÍÃŎµèĭ;Ñ¹ áµèĭ;ŎÃµèÍĚŬéĭ;ÑªĚĂèŎÍĚŬ«ŎèŚÁŎÍŎ·ŎÃ·ŎİŎŎĭ
à·Ç´Ŏ·ÑéŚĚÁŎÃ¾Ŏĭ;Ñ¹ÇŎµĭÇèŎ´Đ¾èŎÃă¾é´ŎŚ¹ŎÃă×èÍŚă»»ÃŎĭĚŎ¾ÃĐĚŎÇĐ ¾ÃĐ¹ŎÃŎÃ³ĭ
áÃĐ¾ÃĐ¾ÃĚÁ à·¾·ÑéŚ 3 ÍŚªĭ´ŎŚµĭ;ÃŚĭÑ¹·Ŏ âĚæ¾Ŏ·ŎĭÇ¹àĭĚŎÃĚÁŎ·ÃăĚ·
à¾×èĭăĚĚă´é¹éŎÍÃĬµ«ŎèŚăªÃ´×èÃ´ĐăĚµŎÃ áÃĐªÇ¹ĚŬÃăĚĚÁŎĚĚÇÁ´éÇÃ
ă·ÃĚÑ--ŎÇèŎ´ĐăĚĚ´×èÃ¹éŎÍÃĬµÃ

¾Ŏ·ŎĭÇ¹àĭĚŎÃĚÁŎ·Ã´ŎŚăÃŎèÁĈŎé¹ á·ÃăăéàĈŎ¾ÃĐĚŎàÃĚŎà»ç¹ăÁéĭÇ¹·ĐăÃàĭĚŎÃĚÁŎ·Ã
áÃĐÃŎ¾ÃĐÃŎÇŎĚŎĭ;ÃŎ (¾-Ŏ¹Ŏª) à»ç¹ăª×Íĭ¾Ñ¹ÃĬªĈŎ¾ÃĐĚŎàÃĚŎ áÃĐăĚĂèŎà·Ç´Ŏ-ÍĚŬÃ
µèŎŚĭÇÃÇÁăĭ;Ñ¹àĈéŎªÑĭĚŎÃăª×ĭ; á·Ãà·Ç´ŎÇŎŚă¼¹ăĚĚ¾Çĭ;ÍĚŬÃ´ŎŚ´éŎ¹ĚÑÇ¾-Ŏ¹Ŏª
¾ĬŎŎ´Ŏ¹àĈéŎ¾-Ŏ¹ŎªàĭŎ´ªÇŎÃĚĚ¹ăÃĐăĚĚ¹ç´ăĚ¹×èÍÃ´ŎŚ¾è¹¾ŎĚă´¹ăĚĂèŎÍĚŬÃ´¹
ĂèŎŚĭŎÃŎŎĚŎ´Ŏ ĚèÇ¹ăĚĂèŎà·Ç´Ŏ´ŎŚĚŎŚ¾-Ŏ¹ŎªŎĚ¹ă»ÃĚ»ÃŎÃăĈ¹ªŎĚÁŎĚŎĚŎĚ

ĭŎÃĭÇ¹àĭĚŎÃĚÁŎ·ÃµéÍŚăăéàÇÃŎà»ç¹ăÃĚ»Ŏ
àĚµØ¹ŎéÍŚªĭŎÃŎÃ³ĭ·ÃŚăÃÇŚăĚĚ¹ÇèŎĚŎĭ·Ŏă»àÃ×èÍÃ æ
ÍŎ·ŎăĚĚàĈŎ¾ÃĐĚŎàÃĚŎ·ĐÃŎ¾×é¹·ĐăÃĚă»
´ŎŚ·ÃŚÍÇµŎÃă»ÃŚĭŎÃă»ç¹àµèŎÃÑĭĚÍÃŚă»ÃÍŚÃÑª¼è¹ăĬ;ăÇé àÇÃŎ¼èŎ¹ă»¶ŎŚ 1,000 »Ŏ
ĭŎÃĭÇ¹àĭĚŎÃĚÁŎ·ÃĚŎàÃÇ´ àĚĂèŎÍĚŬÃĭ;ÃŬĭ;Ñ¹àĈéŎŎÃŎăĚĚ´×èÃ
ÍŚªĭŎÃŎÃ³ĭ´ŎŚă»ÃŚĂèŎŚă»ç¹ĚŎÇŚŎÃĂĚĚĂèŎÍĚŬÃă»ÍŎĭ·ŎŚĚ¹ŎèŚ
à·Ç´Ŏ´ŎŚă´é´×èÃ¹éŎÍÃĬµĭ;Ñ¹·ÑèÇĚ¹éŎ ½èŎÃÍĚŬÃĚŎà¾ŎÃŚ ÃŎĚŬ´×èÃă»ă´é 1 ÍŎĭ
¾ÃĐÍŎ·ŎµÃĭ áÃĐ¾ÃĐ´Ñ¹·ÃĭăĚÇ¹àĈéŎ´ŎŚĭéÍŚÍŚªĭŎÃŎÃ³ĭ
¾ÃĐÍŚªĭŎŎŚĈÇéŎŚ´Ñĭ;ÃµÑ´ĭŎÃŎŎĚŬà»ç¹ 2 ĚèÇ¹ áµèăĚµŎÃ
´ŎŚă»ç¹µŎ¹Ŏ¹àĭŎ´»ÃŎĭĭŎÃ³ĭĚŎÃŎÃªŎŎĚĚăĚŎ´Ñ¹·ÃªŎŎĚă¹»Ñ´ŎŎÑĬ

ªÇŎÃĚÃÑ·Ŏă¹ âĚæµÃŎÁÙÃµŎâĚ· á´éĚ×ª·Í¼èŎ¹ÃŎª¼èŎ¹ĚÃÑĬ·ÑéŚă¹Ŏ¹à´ŎÃ àĈÃĚ ¾ĂèŎ
ÃŎÇ áÃĐă·Ã á´éÃÑªŎŎÃă·Ŏ·Ŭ´¹ĭÃŎÃà»ç¹ĚÑ·ÃÑĭĚ³ĭăĚĂéĈÍŚĭŎÃ»ÃĐ·Ŏ¹ªÇŎÃÃÑĭ;
áÃĐªÇŎÃĚÁĚÇÑŚăĚĚÁÇÁ¹ŎĚÁĭ ¼ŬéăĚĂĚŎªÇŎÃÃÑĭ;ă»ăĚĚă¹»Ñ´ŎŎÑ¹
ăÁéĭ;ÃĐ·ÑéŚă¹ÇÑ¹ÇŎàÃ¹ă·ĭ ÍÑ¹à»ç¹ÇÑ¹ăĚĚŚªÇŎÃÃÑĭĈÍŚ½ÃÑèŚ
ĭçÃÑŚÃŎĚ¹ŎĚĂĚŎÇ´Ŏ¹Ç¹ÃŎĭ;ă»ĈÍŚ¾Ã´Ŏĭ;ÃÙ»àªŎÃ¾ âĚæµÃŎÁÙÃµŎâĚ· Ă

»Ñ´ŎŎÑ¹ÍŚªĭµÃŎÁÙÃµŎ·Ŏè¼Ŭéª¹ŎÃĚă»ĚÑĭĭŎÃĐă¹ĭ;ÃŎŚă·¾ĭ ÁŎÍÃŬè 2 áĚèŚ
ăĚèŚăĬ;ÍÃŬèĚ¹éŎăÃŚăÃĚă»Ã·ÇŎ¹·ŎÇàÇÍĬ ĩĭĂé æ ĭÑŎĚÑÇÁŎă¾Ś
ÍŎĭăĚèŚ·Ŏèà»ç¹·ÃÑĬàÇŎÃĭ Ă á·ÃŎŎĚÑ· à»ç¹·ÃÑĬ¾Ñ²¹Ŏ´Ŏĭ;Ñ´ ÁĚŎª¹
ă´éÃÑª¾ÃĐĂĚŎĭ;ÃŎ³Ŏ·ŎªŎ³Ŏĭ; âĚæĚÁă ç´¾ÃĐă´éŎ¾ŎĚŎ¹ŎŚăĭ à´éŎĭĚŎĭ;ÑĬÃŎ³ŎÇÑ²¹Ŏ
ĭÃĚĂÇŚ¹ÃŎ·ŎÇŎĚĂŎª¹ªÃŎ¹·ÃĭâĚ·
ăĚ´ç´à»ç¹ÍŚªĭ»ÃĐ·Ŏ¹ă¹¾Ŏ·ŎÇŎŚĚŎÃŎĬ;ĚĭăÃĐ»ÃĐ´ŎĚ°Ŏ¹¾ÃĐµÃŎÁÙÃµŎ³
à·ÇŎÃÑĬăĚèŚăĚĚĚ
à¾×èÍÃÍŚÃÑªĭ;ÃĐăĚªÇŎÃĚÃÑ·ŎăÃĐă¾ŎèĚªÇŎÃĚĐ´Çĭăĭè»ÃĐªŎª¹·Ŏèà´Ŏ¹·ŎŚÃŎĚÑĭĭŎÃĐ
´ŎĭªŎàÇ³ă´ŎÃŎŎĚ¹éŎĚŬ¹Ĭĭ;ŎÃªéŎà»ç¹·ÃÑĬàÇŎÃĭ
à»ç¹¹ŎÃŎàÇ³ÃŎ¹´éŎ¹Ě¹éŎĚŎŚĚĚ¾ĚŎ¹ªéŎ ÍŎà«µÑ¹ ĩĭĂé ĚŎÃ¾ÃĐ¾Ŏĭ;ăĚĚÇÃ

â´Â´Óà¹Ô¹;ÒÃÍÍ;áº;èÍÊÃéÒ§áÅĐµ;áµè§ â€œà·ÇÒÃÑÃâ€• áËè§ãËÃèáÃéÇàÊÃÇ·
¾ÃÁéÍÁ·Ñ´¾Ô,ÕÍÑ-àªÔ- â€œ¾ÃĐµÃÕÁÙÃµÔâ€• »ÃĐ·Ñº ã¹ÇÑ¹.ÕèÈØ;Ãì ·Õè 2 ,Ñ¹ÇÒªÁ 2548
·èÒÁ;ÃÒ§¾Ô,ÕÊÃàÀªÈÒÃĬ ·Õè·Ñ´ŒÖé¹ÍÃèÒ§ÃÔè§ãË-èÊÁ¾ÃĐà;ÕÃÃµÔ.